

INTRODUCCIÓN: ITINERARIOS DE LA LINGÜÍSTICA DEL DISCURSO

Maria Vittoria Calvi y Uta Helfrich

Università degli Studi di Milan, Universität Göttingen

maria calvi en unimi it, uhelfri en gwgd de

A pesar del imponente desarrollo actual de los estudios sobre el *discurso*, el término sigue manteniendo un carácter polisémico y una ambigüedad referencial, ya que no hay acuerdo unánime ni sobre la noción misma de *discurso* (como señala, p. ej., Charaudeau 2000), ni sobre los límites de la disciplina (o enfoque teórico-metodológico) llamada *análisis del discurso o lingüística del discurso*, entre otras denominaciones.

Los estudios sobre el discurso (*Discourse Studies*), en efecto, nacieron de la confluencia entre corrientes paralelas de distintas disciplinas de las ciencias humanas y sociales (lingüística, sociología, filosofía, antropología, crítica literaria, entre otras), que favoreció un ‘giro lingüístico’ en varios ámbitos de investigación (Angermüller y otros 2014). De ahí que no sea conveniente hablar de una disciplina propiamente dicha, sino,

Maria Vittoria Calvi y Uta Helfrich. 2015.

Introducción: Itinerarios de la lingüística del discurso.

Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación 62, 3-9.

<http://www.ucm.es/info/circulo/no62/calvi.pdf>

<http://revistas.ucm.es/index.php/CLAC>

<http://dx.doi.org/>

© 2015 Maria Vittoria Calvi y Uta Helfrich

Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación (clac)

Universidad Complutense de Madrid. ISSN 1576-4737. <http://www.ucm.es/info/circulo>

más bien, de un enfoque transversal que cruza distintos campos de estudio y planteamientos metodológicos.

Las aproximaciones al discurso surgidas en la esfera de la lingüística se han desarrollado siguiendo dos perspectivas principales: una gramatical y otra de corte funcionalista. Desde la perspectiva gramatical, que concibe el discurso como una estructura verbal situada por encima de la oración, se plantea el objetivo de determinar los constituyentes del discurso (Fuentes Rodríguez 2014, Garrido y Rodríguez Ramalle 2013), estableciendo analogías entre la estructura oracional y la discursiva. Entre otros aspectos, cobran importancia los límites del enunciado (Fuentes Rodríguez 2013), la estructura informativa del enunciado y la gestión de la información en tópico, comentario e incisos (Ferrari y Borreguero Zuloaga ([2008] 2015), Hidalgo Downing 2003, Smith 2003), y las relaciones definidas formalmente entre las oraciones tradicionalmente consideradas independientes (Asher y Lascarides 2013, Taboada 2006), que dan lugar a unidades de discurso elementales y complejas, y unidades de diferentes tipos (Afantenos y otros 2012, Cortés 2012).

La perspectiva funcionalista parte de la necesidad de analizar la lengua en su uso; de ahí que no pueda limitarse a describir las formas lingüísticas independientemente de los propósitos comunicativos de quienes recurren a esas formas, sino que se plantea identificar las acciones llevadas a cabo por los hablantes para conseguir sus fines comunicativos, dentro del espacio sociopragmático en el que operan (Brown y Yule 1993, Bhatia y otros 2008). También han sido fundamentales los estudios de la lingüística del texto de matriz alemana (*Textlinguistik*) (Beaugrande y Dressler 1981). Este enfoque ha dado entrada a las aportaciones de distintas disciplinas, tanto lingüísticas (retórica, lingüística del texto, pragmática, sociolingüística, etc.) como de las ciencias sociales y cognitivas, hasta el punto de alejarse del análisis lingüístico, centrándose más bien en las repercusiones sociales de la actividad discursiva (van Dijk 2012, Fairclough 1995). A partir de las teorizaciones de Foucault (1977) sobre la naturaleza discursiva de las relaciones de poder, el Análisis Crítico del Discurso estudia el discurso como una forma de acción o práctica social, que tiene una capacidad constitutiva de la sociedad, y se propone como finalidad principal la exploración de un problema social o cultural.

A pesar de que hay, aparentemente, una distancia insalvable entre los planteamientos más formalistas y los que se focalizan de modo prioritario en la acción social, no faltan propuestas abarcadoras, que combinan la lingüística formal con la perspectiva sistémico-funcional mediante enfoques multinivel (p. ej. Adam 2001, Ciapuscio 2000, 2009, Fuentes Rodríguez 2013). Asimismo, las orientaciones que se reúnen bajo la etiqueta de Estudios del Discurso (*Discourse Studies*), de reciente difusión, se plantean el objetivo de integrar dentro del análisis del discurso tres componentes imprescindibles: la lengua (esquemas formales y textos), la práctica (la vertiente interaccional) y el contexto, que comprende los conocimientos disponibles para los participantes en el acto discursivo (Angermüller y otros 2015).

Por otra parte, a pesar de la dificultad de definir la estructura discursiva, cada esfera del uso de la lengua elabora sus propios tipos de formas discursivas, que tienden a mantenerse relativamente estables (Bajtín [1975] 1998), como es evidente en los sectores científicos y profesionales (Calvi 2011, Helfrich 2011), en los que es más fuerte el peso de los elementos convencionales; aunque no es menos evidente la tendencia a superar los límites de las convenciones, por ejemplo, mediante el fenómeno de la interdiscursividad (Bhatia 2012), es decir, la hibridación entre distintos géneros discursivos. La lingüística de los géneros, por su parte, reúne una variedad de enfoques socio-comunicativos, sistémico-funcionales e interaccionistas (Shiro y otros 2012), y ofrece un marco de análisis que engloba desde las unidades microlingüísticas a las prácticas sociales.

Por último, y en la perspectiva de la lingüística del español, no podemos por menos que mencionar el florecimiento de los estudios sobre los *marcadores del discurso*, es decir, aquellas unidades dotadas de un significado procedimental, que orientan la interpretación de los interlocutores. Los marcadores del discurso no desempeñan ninguna función sintáctica dentro de la oración y se sitúan, más bien, en la frontera entre la gramática y el discurso, funcionando como bisagras entre la lengua y el contexto, entre los procesos cognitivos y la interacción. Tras los trabajos fundacionales de Martín Zorraquino y Montolío (1998) y Portolés (1998), esta categoría semántico-pragmática ha adquirido carta de naturaleza dentro de las gramáticas (Martín Zorraquino y Portolés 1999); se destaca, entre otros títulos, una nutrida serie de obras colectivas recientes sobre este tema, como por ejemplo Loureda Lamas y Acín Villa 2010, González Ruiz y

Llamas Sáiz 2011, Aschenberg y Loureda Lamas 2011, Borreguero Zuloaga y Gómez-Jordana Ferary 2015, solo para citar algunas de las que llevan en el título una referencia explícita a los marcadores del discurso. Cabe destacar que, a menudo, el enfoque contrastivo se revela especialmente adecuado para dilucidar las propiedades de estas unidades lingüísticas.

Los trabajos reunidos en este número monográfico constituyen la primera entrega de resultados de un proyecto desarrollado a partir de 2012 en el ámbito de la Asociación de Lingüística del Discurso (ALD, <http://lingdiscurso.org>), en que se propone, a partir del amplio panorama de estudios existentes, una reflexión sobre algunas de las cuestiones que todavía quedan abiertas dentro de la vertiente lingüística del análisis del discurso, manteniendo dominante la focalización en la lengua como objeto de estudio prioritario, y explorando marcos de análisis viables para la descripción de estructuras discursivas prototípicas. La elección del término *lingüística*, ante otros, tales como *análisis*, es reveladora de la voluntad de priorizar los fenómenos lingüísticos, aun adoptando una visión inclusiva.

Los trabajos elegidos han sido divididos en dos grupos. El primero de ellos, que constituye el presente volumen, titulado *Marcadores del discurso y sintaxis*, comprende diez artículos que tratan cuestiones generales sobre el uso y las propiedades discursivas, tanto semántico-pragmáticas (Porroche Balesteros, González Pérez, Álvarez-Ejzenberg) como fonológicas (Hidalgo Navarro, Martínez Hernández, Tanghe) de algunos marcadores del discurso, así como problemas de categorización y anotación sintáctica con respecto a los verbos de opinión (González Ruiz), las *comment clauses* (Fuentes Rodríguez), a los constituyentes del discurso (Garrido y Ramalle), así como al tópico (Machado, Oliveira y Silva).

Agradecemos a Joaquín Garrido y a Teresa Rodríguez Ramalle, así como al equipo de redacción de la revista, el haber hecho posible la publicación de estos volúmenes como números monográficos dentro de la revista *CLAC*. Quisiéramos agradecer, además, a todos los autores y a los evaluadores anónimos su valiosa colaboración, y a Andrea Knauff su inestimable ayuda en la laboriosa tarea de formatear el manuscrito.

Bibliografía

- Adam, J.-M. (2005): *Les textes: types et prototypes. Récit, description, argumentation, explication et dialogue*. París: Nathan.
- Afantenos, S. y otros (2012): An empirical resource for discovering cognitive principles of discourse organisation: the ANNODIS corpus. En: *Proceedings of the Eighth International Conference on Language Resources and Evaluation, ELRA*, París, 2727-2734, http://www.lrec-conf.org/proceedings/lrec2012/pdf/836_Paper.pdf
Última consulta: 25-5-2015.
- Angermüller, J. y otros (eds.) (2014): *The Discourse Studies Reader. Main Currents in Theory and Analysis*. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins.
- Aschenberg, H. y O. Loureda Lamas (2011): *Marcadores del discurso: de la descripción a la definición*. Madrid/Fránkfort del Meno: Iberoamericana/Vervuert.
- Asher, N. y A. Lascarides (2003): *Logics of Conversation*. Cambridge: CUP.
- Bajtín, M. ([1975] 1998): *Estética de la creación verbal*. Madrid: Siglo XXI.
- Beaugrande, R.-A. de y W. U. Dressler (1981): *Einführung in die Textlinguistik*. Tübingen: Niemeyer.
- Bhatia, V. K. (2012): Critical reflections on genre analysis. *Ibérica* 24, 17-28, http://www.aelfe.org/documents/03_24_Bhatia.pdf. Última consulta: 25-5-2015.
- Bhatia, V. K. y otros (2008): *Advances in Discourse Studies*. Londres y Nueva York: Routledge.
- Borreguero Zuloaga, M. y S. Gómez-Jordana Ferary (2015): *Les marqueurs du discours dans les langues romanes: une approche contrastive*. Limoges: Lambert-Lucas.
- Brown, G. y G. Yule ([1983] 1993): *Análisis del Discurso*. Madrid: Visor.
- Calvi, M^a V. (2011): Pautas de análisis para los géneros del turismo. En: Calvi, M^a V. y G. Mapelli (eds.), *La lengua del turismo. Géneros discursivos y terminología*. Bern: Peter Lang, 19-45.

- Charaudeau, P. (2000): La problemática de base de una lingüística del discurso. En: de Bustos, J. y otros (eds.), *Lengua, discurso y texto. I Simposio Internacional de Análisis del Discurso*. Vol. I. Madrid: Visor, 39-52.
- Ciapuscio, G. E. (2000): Hacia una tipología del discurso especializado. *Discurso y Sociedad* 2(2), 39-71.
- Ciapuscio, G. E. (ed.) (2009): *De la palabra al texto. Estudios lingüísticos del español*. Buenos Aires: Eudeba.
- Cortés Rodríguez, L. (2012): Los límites del discurso: condicionantes y realizaciones. *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación* 51, 3-49, <http://www.ucm.es/info/circulo/no51/cortes.pdf> . Última consulta: 25-5-2015.
- Ferrari, A. y M. Borreguero Zuluoaga ([2008] (2015)): *La interfaz lengua-texto. Un modelo de estructura informativa*. (Trad. del italiano y adaptación al español de P. Guil). Madrid: Biblioteca Nueva.
- Foucault, M. (1977): *Arqueología del saber*. México: Siglo XXI.
- Fuentes Rodríguez, C. (2013): La gramática discursiva: niveles, unidades y planos de análisis. En: Calvi, M^a V. y A. Briz (eds.), *Nuevas tendencias en la lingüística del discurso*. Sección monográfica de *Cuadernos AISPI. Estudios de lenguas y literaturas hispánicas* 2:15-36, <http://www.aispi.it/magazine/issues/2-slash-2013-nuevas-tendencias-en-la-linguistica-del-discurso/articles/la-gramatica-discursiva-niveles-unidades-y-planos-de-analisis.pdf>. Última consulta: 25-5-2015.
- Gallego, Á. (2011): Cartografía sintáctica. *Revista Española de Lingüística* 41 (2), 25-56.
- Garrido, J. y T. M. Rodríguez Ramalle (2013): Relaciones de constituyentes en el discurso. Ponencia en el *VI Coloquio de Investigadores en Estudios del Discurso*. ALED, Universidad de Quilmes (Buenos Aires), 12-14 junio 2013.
- González Ruiz, R. y C. Llamas Sáiz (2011): *Gramática y discurso. Nuevas aportaciones sobre partículas discursivas del español*. Pamplona: Eunsa.

- Helfrich, U. (2011): *Face management* en la comunicación política. Un análisis discursivo multimodal. En: Held, G. y U. Helfrich (eds.), *Cortesía - politesse - cortesía. La cortesía verbale nella prospettiva romanistica / La politesse verbale dans une perspective romaniste / La cortesía verbal desde la perspectiva romanística. Aspetti teorici e applicazioni / Aspects théoriques et applications / Aspectos teóricos y aplicaciones*. Fráncfort del Meno: Peter Lang, 117-139.
- Hidalgo Downing, R. (2003): *La tematización en el español hablado*. Madrid: Gredos.
- Loureda Lamas, Ó. y E. Acín Villa (eds.) (2010): *Los estudios sobre marcadores del discurso es español, hoy*. Madrid: Arco.
- Martín Zorraquino, M^a A. y E. Montolío Durán (1998): *Los marcadores del discurso. Teoría y análisis*. Madrid: Arco Libros.
- Martín Zorraquino, M^a A. y J. Portolés (1999): Los marcadores del discurso, En: Bosque, I. y V. Demonte (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid: Espasa Calpe, 4051-4213.
- Portolés, J. (1998): *Marcadores del discurso*. Barcelona: Ariel.
- Shiro, M. y otros (eds.) (2012): *Los géneros discursivos desde múltiples perspectivas: teorías y análisis*. Madrid/Fráncfort del Meno: Iberoamericana/Vervuert.
- Smith, C. S. (2003): *Modes of discourse*, Cambridge: CUP.
- Taboada, M. (2006): Discourse Markers as Signals (or Not) of Rhetorical Relations. *Journal of Pragmatics* 38 (4), 567-592.
- van Dijk, T. A. (2012): *Discurso y contexto. Un enfoque sociocognitivo*. Barcelona: Gedisa.

Recibido: 29 de marzo de 2015

Aceptado: 29 de marzo de 2014

Revisado: 19 de junio de 2015

Publicado: 22 de junio de 2015

Actualizado: 3 de agosto de 2015